

WORKERS WILL WALK TO SAVE TIRES

Further evidence of the tire shortage on the "outside" is reflected in the curtailed use of all automobile equipment in the relocation centers. As a further concession to the tire shortage, all Project workers will, beginning Tuesday, Sept. 8, walk to and from work.

"Tires must be conserved for only the most essential needs," Project Director Elmer L. Shirrell said. "But if we walk, it is no more than the people throughout the country are doing. This is war, and before the war is over we shall probably be required to give up other conveniences. We are all in this business together, and the full cooperation of all personnel and residents of this community will greatly facilitate the successful and harmonious prosecution of our duties here."

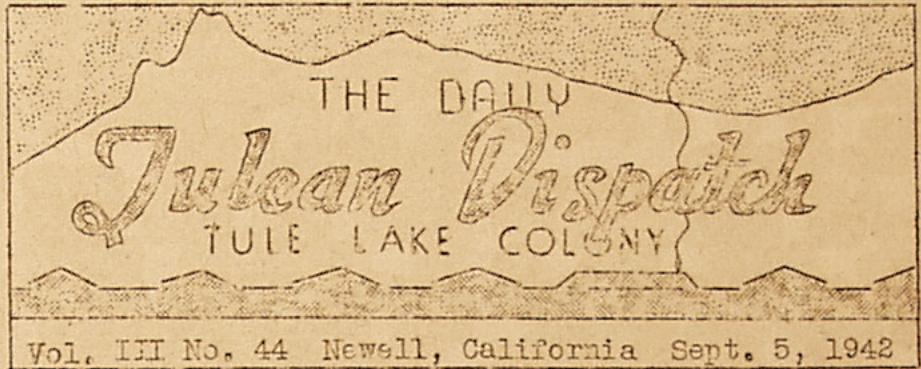
Lack of transportation to and from work will necessitate a slightly modified change in the work schedule. Beginning Tuesday, Sept. 8, office hours will be from 8 to 12 and from 1:15 to 5:15. The extra 15 minute lunch period will allow ample time for workers to walk to their respective mess halls and return.

This schedule will require a slight modification of mess hours. Breakfast will be served at 7 a.m. as usual; lunch from 12:20 and dinner at 6. All chefs will be instructed to serve meals at these hours.

Before taking this action, all work groups were consulted and their suggestions invited. This new schedule met with almost unanimous approval.

CONSTRUCTION ISSUE SETTLED

A labor trouble in the Construction Engineering department that was brewing for the past several days has been amicably settled, Saturday. All the workers in this department will go back to work Tuesday morning.



PROCEDURE FOR COMPLAINTS GIVEN

Proper procedure for presenting various complaints of the colonists to the administration personnel was issued by Elmer L. Shirrell.

Complaints brought spontaneously to the office by various individuals have so impeded the personnel that they are delayed in their regular work, Shirrell stated.

This in turn becomes the basis for future source of complaints. Complaints emanating from the Japanese colonists are to be filed with the block managers, or block representatives to the council who shall be responsible for assisting the colonists.

Residents shall sign complaints which he files. This will be transmitted to the project director for his consideration.

If the nature of complaints is such that it should be treated by the local community council rather than by the director or staff, the director shall return the complaint to the block managers directly so that it may be presented to the block delegates of the community council.

Procedure for filing complaints was outlined in a letter issued by the San Francisco Regional Office.

Employment and Housing department employees will receive their cash advances today at #717 from 2-5 p.m.

BOX LUNCHES FOR LABOR DAY

In order that mess workers and everyone else may participate in the Labor Day program, lunches will be handed out after the regular noon meal. Residents are requested to aid the mess halls by furnishing their own bags.

LABOR DAY TIME

MUST BE MADE UP

"Regular hours of duty for administrative personnel and evacuee workers will be observed Labor Day, Monday, Sept. 7", was the word received from Washington on Friday afternoon.

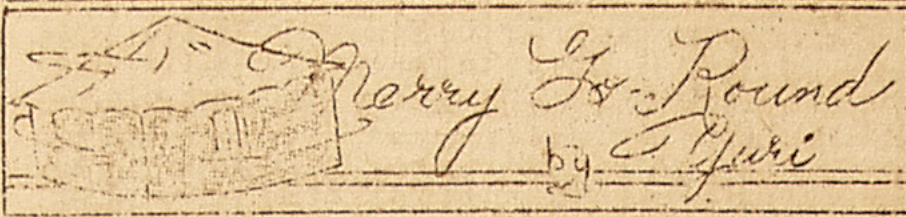
Because of the elaborate entertainment planned for Labor Day, workers may participate as the occasion demands, but the time must be made up in conformity with the 192 hour work schedule.

BALLOTS TO BE NOTARIZED

Mrs. Thomas will be here tonight at 7:00 p.m. and Sunday at 2:30 p.m. to assist people from the State of Washington in making application for absentee voters ballot. She will be at 1608.

Judge Mosebar will be here tomorrow at 8:30 a.m. to issue application for marriage license at the Administration building.

QUEEN RALLY TONIGHT



NO MORE MOVES DUE TO CENSUS

The Housing department announces that there will be no more changes of address beginning Friday, Sept. 4, through Saturday Sept. 12 due to the fact that the Housing department is preparing a weekly check of the number of persons residing in the Project for the regional office.

Because of so many changes of addresses, the Housing department has been unable to get a correct check of the population. As soon as this report is completed, moving will again be made possible.

CO-OP LECTURE SERIES SLATED

To develop future co-op leaders, a co-op educational series will be held at #1608, block manager's office, beginning next week, Sept. 14.

Don Elberson will lead the discussion on "Highlights of Co-op Movement".

Classes will be held once a week on Mondays and all those interested are requested to notify the office, and meetings notices will be sent.

VITAL

STATISTICS

BORN: To Junichiro and Toyoshi Endo, 6914-F, a 6 lb. 13 oz. boy, Sept. 2 at 4:52 p.m.

BORN: To Don and Shigeko Nomiya, 6711-D, a 6 lb. 1 oz. boy, Sept. 2 at 5:30 p.m.

COAL STORY CORRECTED

In reference to the coal story which appeared in Wednesday's DISPATCH, it was inadvertently stated that the block managers were the first to favor the plan of Colony volunteers to work with coal delivery.

The block managers wish to have it known that they merely wished to cooperate for the benefit of the whole colony.

CUPLE'S LATEST VICTORY

...is Sachi Iwasaki of this city and PFC Jack Hori of Fort Sam Houston, Texas. Mrs. T. Iwasaki announced the engagement Aug. 25 to a group of close friends.

A party in Sachi's honor was given by Mr. and Mrs. George Hori on Aug. 27 at #7020. About 36 guests were present.

Sachi is formerly of Bryn Mawr, Washington; and Jack is a popular White River athlete who formerly hailed from Kent, Washington. He was inducted into the army last October.

A GALA COSTUME BALL

...was sponsored by the Little Theater group Friday. The invitation-al affair was under the chairmanship of Mas Yamasaki. Guests came in masquerade fashion, wearing a costume and mask.

General arrangements were under Minoru Inouye and Dickie Moriyasu; P.A. system, Masami Sado; lighting decorations, Ted Tokuno and Bob Sawado; dance, Vic Nishijima; folk dance, Perry Saito; skits, Min Okada; refreshments, Keiko Yatsu and Aiko Karikawa; parlor games, Mas Yamasaki; program and publicity, Mary Inouye; prizes, Yuri Tahara and music, Tak Ota.

A COUNTRY CLUB

...has been organized by the young people in Block 68. More or less for social purposes the club was formed and officers were elected at a meeting Sunday evening. Vic Nishijima will preside as president. Others elected were Yuri Tanaka, vice president; Lena Kageyama, secretary-treasurer; and Violet Yokoyama, social chairman.

The group is planning a hike this Sunday.

QUEEN OF

...the Firemen's Ball which was held Tuesday was queen candidate Ayris

Tsujikawa. Chris Sasaki was in charge of the affair.

Patrons and patronesses included Mr. and Mrs. E. H. Jones, Mr. Samuel Owens, and Mr. and Mrs. Kanoko.

PLANNED STAFF

...and their guests will meet after the coronation rally Saturday evening for a "get acquainted" party.

Under the chairmanship of Perry Saito and Mas Yamasaki with the aid of Paggio Osasa and Sam Takagishi, parlor games, folk dancing, refreshments and ballroom dancing are being planned.

Mr. and Mrs. Ted Waller, Mr. and Mrs. Dave Okada, and Mr. and Mrs. Frank Miyamoto will be patron-couples for the evening.

ELABORATELY, COLORFUL

...decorations highlighted the dance given by Block 64 Monday evening. With rhythms furnished by the Royal Hawaiians, the affair was a tremendous success. Chairman was Butch Kuragai. Patrons were Mr. and Mrs. Kenny Kureko and Block Manager Jack Okumura.

A DELIGHTFUL PROGRAM

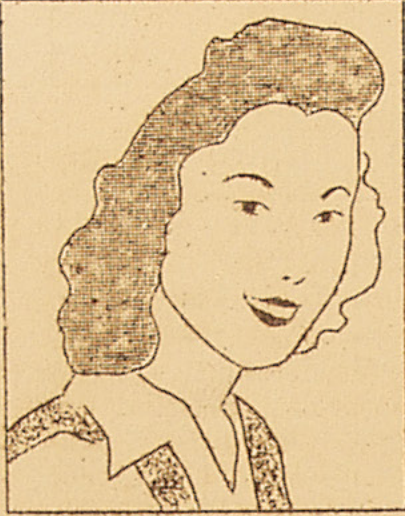
...was given by the members of nursery #3217 Friday afternoon. Mary Machida, nursery teacher, was in charge of the affair. Entertainment consisted of dancing, singing, and recitations with an Indian musical pageant as the grand finale. The program was cleverly printed in story-book form with each page announcing the various numbers.

Special guests included: Mr. and Mrs. E.L. Shirrett, Mr. and Mrs. Joe Hayes, Mrs. Francis Throckmorton, Mr. Paul Fleming, 69 nursery school teachers, and parents of the nursery members.

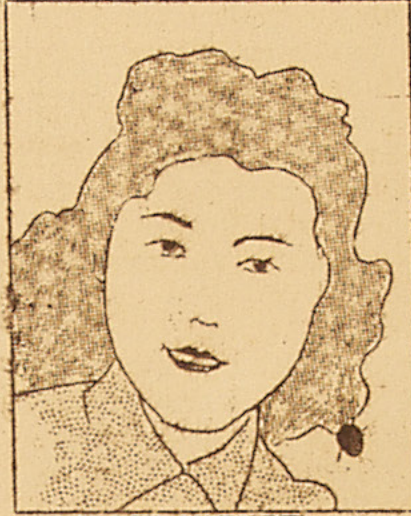
VISITING THEIR JAPANESE

...friends here are Mr. and Mrs. Joe Hays from Hood River, Oregon.

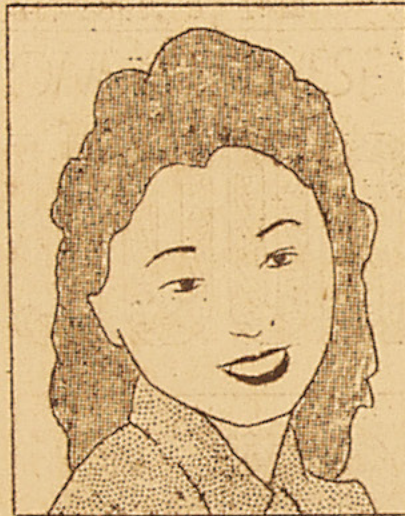
ONE OF THESE WILL BE YOUR QUEEN



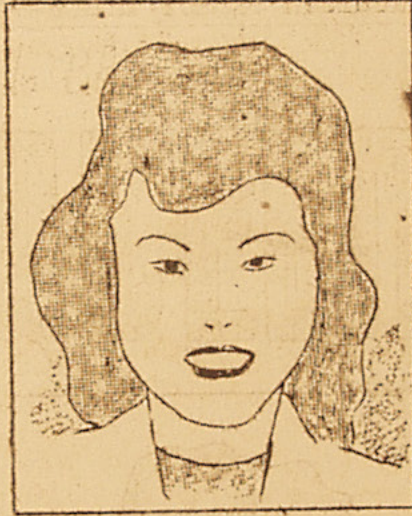
SHIZ TAMAKI
Sponsor; Canteen #3
Age, 19; 5'5½"; 119 lbs.



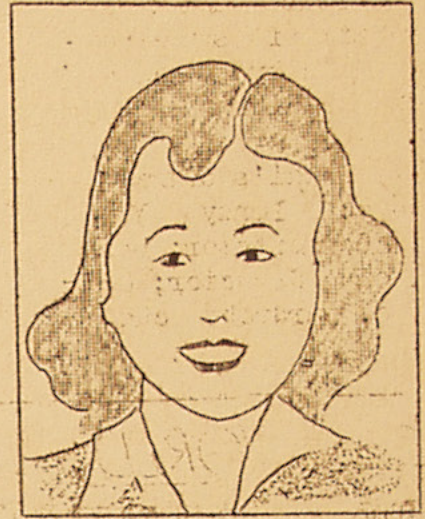
GRACE MATSUNE
Sponsor: Mess #25
Age, 20; 5'2½"; 116 lbs.



AYRIS TSUJIKAWA
Sponsor: Fire Dept.
Age, 19; 5'3½"; 115 lbs.



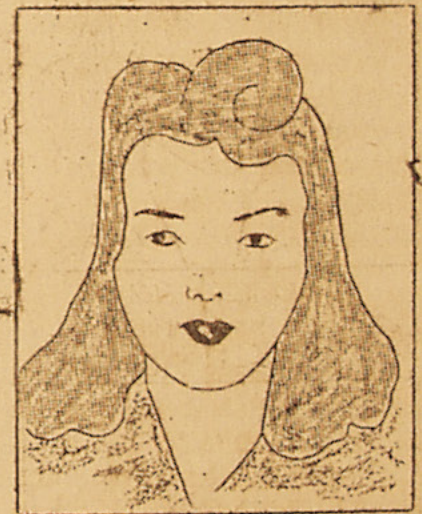
TOSHIKO NAMBA
Sponsor: Block Mgrs.
Age, 17; 5'1½"; 108 lbs.



MAY OFMURA
Sponsor: Record Off.
Age, 20; 5"; 115 lbs.



MAY FUNAI
Ward 7 Mess, Transport.
Age, 21; 5'½"; 112 lbs.



LILLIAN TAKAGAKI
Sponsor: Mess #23
Age, 20; 5'1"; 100 lbs.

OPEN HOUSE MONDAY

ON EXHIBIT	CHAIRMAN	PLACE	TIME
Weight Lifting	E. Ishikawa	1108	2-5
Music, Drama	M. Miyamoto	2508	2-4
Drafting	Alice Tsuda	1308	9-5
Art	Chiye Kuroiwa		
Adv. Needlework	Horike		
Dance	Pearl Mayeda	1908	2-4
Nursery	Ariko Taniguchi	3001-A	1-3
Furniture	James Nishida	4808	9-5
Art (Adult)	Arthur Misaki	3508	9-5
Ikebana (Adult)	Fujioka		
4-H Club	Natsuko Uyeno	4508	9-5
Knitting & Crocheting	Y. Katayama		
Girl Reserves	E. Ishikawa		
Camp Fire Girls	A. Kawachi		
Boy Scouts	M. Nishio	5108	9-5
Red Cross Sewing	Kato		
Sewing	Shiz Toriume	7308	9-5
Wood Carving	Masami Sado		
Agricultural Dept.	Mr. Eastman		
R. Cross-1st Aid	Cosmo Sakamoto	720	2-4
Fashion Show	Mary Sakai		
Ikebana	Hosokawa	3008	9-5
Artificial Flower	Hosokawa	4008	9-5
Nursery	Ikuko Nishikawa		1-3

7104, 1117, 1417, 2917, 3217, 4415, 4915, 5808

SIX OTHERS TO BE COURT ATTENDANTS
HERE WE ARE, ladies and gents, seven of them! One of these popular numbers will reign over the Labor Day festivities Monday as the QUEEN.

By the time this paper gets in your hand, the fate will have been decided.

Six others, however, will have the honor of being the attendants to the Queen at court.

THE DISPATCH extra tomorrow will announce the final decision.

FASHION SHOW:FALL AND WINTER STYLES
TO BE DISPLAYED MONDAY

A grand showing of fall and winter clothing to be presented at the fashion show in #720 on Labor Day.

Alice Mayeda and Mrs. John Fukuyama, co-supervisors, state that all types of clothing, custom-made at Tule Lake, will be featured from 2 to 4 p.m. The lovely creations will be modeled by fifteen girls against a background of semi-classical music by Mary Sakai, general chairman of the show.

Miss Sakai's committee includes: Penny Yabe, dress commentator; Doris Yagi, art director; Chiyo Sato, wardrobe chairman.

THREE DANCE HALLS FOR LABOR DAY

Labor Day's festivities will be climaxed by an elaborate Queen's Ball in halls #720, #4620, and #7218. The queen and her six attendants in all their splendor will make their appearances in each of the three halls.

The Ball will start at 9:00 p.m., immediately after the variety show, and will last until 11:00 p.m. Perry Saito, Mas Yamasaki, and Jack Yokote will be in charge of the respective halls. Admission is set at 10¢ a couple. Positively no stags will be admitted.

Note-worthy!

All community enterprises, including canteens, barber and beauty shop, and shoe shops will be closed on Labor Day.

HOSPITAL NOTICE

...All clinics of the Base hospital will be closed and all appointments cancelled on Labor Day, Dr. A. B. Carson announced. Only emergency cases will receive consideration.

Those scheduled to appear at clinics on Monday are asked by Dr. Carson to make new appointments at their convenience.

INFORMATION PLEASE

...Any person having information concerning the Japanese Hall property located near Winslow on Bainbridge Island, Kitsap County, Washington, is requested to contact the Legal Aid Department.

BOUND FOR MANZANAR

...Relocation Center is Mrs. Yone Nakao. She left Friday morning and was accompanied by Kenneth Harkness who will return in about 10 days after business trips to Los Angeles and Fresno.

UNTIL BEET CONTRACTS

...arrive, office #801 will be closed starting Monday. As soon as contracts arrive, the office will be reopened and arrangements will be made for interviews with beet field representatives.

Anyone who has not as yet completed applications may contact the Placement Office at #1203.

AT 10:30 P.M. THURSDAY

...15 new arrivals from Puyallup, Wash. and three from the Portland assembly center made their debut into the city.

Eighty evacuees arrived Friday morning from Portland. They were housed in Block 71.

TULEAN DISPATCH

...staff members will take holiday on Labor Day. A two-page extra will be printed tomorrow.

SPORT WORLD!GIRLS' ALL-STAR GAME TO
BE FEATURED LABOR DAY

Girls' Labor Day All-Star game will be played on field 8 at 2 p.m.

Team selections were made by the managers of the respective leagues and they were picked on an all-opponent basis.

WESTERN LEAGUE ALL-STARS!

Pitcher--AMY IKEDA, Hit & Run. Catcher--DOROTHY ITO, Deltans. First base--OPAL NAKAO, Marysville Rookies. Second base--AMY YAMADA, Tulean Sockettes. Third base--MITSUKA NAMBA, Furies. Short Stop--MARY KAWAHARA, Hit & Run. Long stop--DORIS YAGI, Deltans. Left field--BETTY TAKAYAMA, Fighting Teens. Center field--MARY SHIMADA, Fighting Teens. Right field--YURIKO ISHIZUKA, Deltans. Subs--ALICE IKEDA, Hit & Run, MARY KAWANO, Tulean Sockettes.

TRI-STATE LEAGUE ALL-STARS:

Pitcher--KATE KYONO, Hospital. Catcher--LOUISE MATSURA, Screwballs. First base--HIROI KOIKE, Jinx. Second base--E. KATO. Third base--M. GEMKO, Small Frys. Short stop--BUBBLES KEIKOAN, Go-Getters. Long stop--FUMIKO KAWAHARA, Shrimps. Left field--K. WAKINAKA, Small Frys. Center field--SALLY HARATANI, Screwballs. Right field--MABEL KINOSHITA, Beavers. Subs--MASAKO IKE, Screwballs, MARIKO SUZUKI, Jinx.

MATRONS TO PLAY

California matrons will clash with the Northern matrons on field 6 at 2 p.m. Following are the California married women who will play: Choyo Uehida, Sumi Hirahara, Teruko Oshita, Chyoko Oshita, Grace Morikawa, Teiko Inaka, Yoshi Furuta, Alice Hiyama, Fujiye Tanaka, Susie Imai, May Takeda.

Y.P.C.C. WILL HOLD CONCLAVE OCTOBER 11

Christian youths of Tule Lake will hold a Young People's Christian Conference on Oct. 10 and 11, it was tentatively decided at a cabinet meeting held at #1808 Tuesday night.

General chairman Wilbur Takiguchi, Northern California youth leader, announced his cabinet as follows: program co-chairmen, Tom Hayashi and Waichi Oyana-gi; recording secretary, Maye Oye; corresponding secretary, Sumi Haji; registration, Tom Okabe; publicity, Ken Hayashi; general arrangements co-chairmen, Henry Tanaka and Futami Ogawa; music, Helen Mayeda; reception, Perry Saito; historian, Eureka Satow; and scholarship, Frank Hijikata.

The cabinet will meet every Tuesday at #1808 from 7:15 p.m. to work out details.

MUSIC HOUR:

"RIGOLETTO" DISCS TO BE FEATURED

The weekly recorded classical music for this Sunday, Sept. 6, from 8:45 p.m. at #1120 is announced by Michiko Miyamoto as following:

1. Tales from the Vienna Woods by Strauss.
2. From "Rigoletto" by Verdi, a. Lover is the Sun--Tito Schipa, b. Caro Nome--Lily Pons, c. L a Donna e Mobile--Enrico Caruso.
3. Romeo and Juliet Overture by Tchaikowsky.

BUSSEI PLAN SPECIAL PROGRAM

Special entertainment by the Sacramento Busseis will highlight the Y.B.A. evening service for this Sunday. The meeting will be held at hall #1620 and will begin promptly at 7:30 p.m. Chairman Kiyo Iwafuchi and his host of entertainers will present a program full of surprises.

In charge of the service part of the program will be Yasuo Honda. Reverend K. Nagatani will deliver the gehowa and Takeo Yoshihara will address the congregation.

YOUTH FELLOWSHIP: KLAMATH YOUNG PEOPLE IN CHARGE

A group of young people from churches in Klamath Falls will jointly sponsor the Youth Fellowship program Sunday. The Klamath Falls Fellowship group will be in charge of the program starting promptly at 8 p.m.

College-age Christians are urged to contact a member of the Registration Drive committee for sign-up this week. Ward captains are Henry Tanaka #1, Roy Kurahara #2, Elaine Ishikawa #3, Wesley Sasaki #4, Paul Yoshikawa #5, Waichi Oyana-gi #6, Kenneth Hayashi #7; Posters, Frank Fujita; and Bryan Mayeda, drive chairman.

Each ward has its own separate committee composed of a chairman, the ward captain, block lieutenants and aides to handle the drive throughout the 62 blocks in the City.

All members of the Board of Directors are asked to be present at 6:30 p.m. as usual. Y.B.A.'s participation in the Labor Day program will be discussed.

"...THE SABBATH WAS MADE FOR MAN..." MARK 2:23-28

Christian Worship services:

- 10 a.m. Worship in English (ages 19-50)
 - Father Dai.....#4708
 - Rev. Mr. Breece.....#2508
 - (Eng. teacher of the project High School)
 - Rev. Andrew Kuroda.....# 708
- 9 a.m. Beginners (ages 4-5).....#1417
 - 2917, 3217, 1117, 4415, 5908, 5818.
- 9 a.m. Primaries (ages 9-12).....
 - Buildings same as Beginners.
- 9 a.m. Juniors... (ages 9-12).....#1308
 - 4808, 6808, 5908.
- 9 a.m. Intermediates (ages 13-15).....#2008
 - 5108, 6808, 5908.
- 9 a.m. Seniors (ages 16-18).....#2108
 - and 4608.
- 9 a.m. College of Life (ages 19-24)2408
- 7:45 p.m. High School Fellowship...#2108
 - 4608.
- 6:30 p.m. Intermediate Fellowship...#4608
- 8 p.m. Young People's Fellowship...#2508
- 7 p.m. Young Adult Fellowship.....#2308
- 8 p.m. Twilight Circle (Kibei)Sat.#3001
- 7:30 p.m. Wed. Nisei Bible Study...#2608

Buddhist Sunday Service Schedule

- Sunday School 9:00 a.m.:
 - Rev. S. Naito.....#1108
 - Mr. B. Kasubuchi.....#1408
 - Mr. C. Teramoto.....#2208
 - Rev. S. Nagatani.....#3008
 - Rev. K. Iwao.....#4408
 - Rev. S. Sasaki.....#5008
 - Rev. G. Hirabayashi.....#5708
 - Rev. T. Shibata.....#7008
- Adult Service 2:00 p.m.:
 - Rev. G. Hirabayashi, "Brightful Buddha" #1108
 - Rev. S. Naito, "Mutability of Life".... #1408
 - Rev. T. Shibata, "Fearless Road"...#2208
 - Rev. S. Nagatani, "Guider of Our Soul". #3008
 - Rev. K. Iwao, "Buddha's Virtue...#4408
- Service 7:30 p.m.:
 - Rev. S. Sasaki, "Love of Mankind in Buddhism".....#5708
 - Rev. S. Naito, "Mutability of Life".... #7008
- Y.B.A., Evening Service: #1620
 - Rev. S. Nagatani.....Yasuo Honda, Chmn.

以「リ」
矢久ハッ子 日本語版

編輯 橋田晴徳
福井周一

1 労働系行列

来る日曜日労働系行列は、
豊橋行進音楽隊等による
行列は、
行先は、
行先は、
行先は、

2 女王の選挙

労働系女王選挙の地区別
結果は、
結果は、
結果は、
結果は、
結果は、

結果は、
結果は、
結果は、
結果は、
結果は、

結果は、
結果は、
結果は、
結果は、
結果は、

結果は、
結果は、
結果は、
結果は、
結果は、

結果は、
結果は、
結果は、
結果は、
結果は、

結果は、
結果は、
結果は、
結果は、
結果は、

結果は、
結果は、
結果は、
結果は、
結果は、

結果は、
結果は、
結果は、
結果は、
結果は、

8 以「リ」キ合国教会

以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会

9 以「リ」キ合国教会

以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会
以「リ」キ合国教会

EXPLANATION

- ITEM 1: Labor Day parade route. Aug. 30.
- ITEM 2: Seven lucky girls chosen in Popularity Queen contest. Sept. 3.
- ITEM 3: Council urges noon whistle. Sept. 3
- ITEM 4: Council requests Chief Steward to purchase "Mechigone." Sept. 3.
- ITEM 5: Watch repair shop opens. Sept. 3.
- ITEM 6: Radio repair shop opens. Sept. 5.
- ITEM 7: New hours for barber and beauty shop. Sept. 3.
- ITEM 8: Christian church notice. Sept. 5.
- ITEM 9: Buddhist church notice. Sept. 5.

TRANSLATORS: S. Fukui and T. Hashida.
THE DAILY TULEAN DISPATCH
Saturday, September 5, 1942
Tule Lake Colony
Newell, California